

FERNÁNDEZ DELGADO, JOSÉ ANTONIO Y PORDOMINGO, FRANCISCA (2017), LA RETÓRICA ESCOLAR GRIEGA Y SU INFLUENCIA LITERARIA, EDICIONES UNIVERSIDAD DE SALAMANCA, SALAMANCA, 853 PP. ISBN: 978-84-9012-802-2

El volumen *La retórica escolar griega y su influencia literaria* presenta una cuidada selección de los trabajos de los helenistas José Antonio Fernández Delgado y Francisca Pordomingo acerca de la relación entre la escuela retórica y la literatura griega.

En su presentación, los editores, Jesús Ureña y Laura Miguélez-Cavero, comparten con el lector las justificadas razones que motivaron el presente homenaje a José Antonio Fernández Delgado y Francisca Pordomingo: en primer lugar, sus importantes aportaciones filológicas a nivel nacional e internacional, en especial en el campo de los *progymnasmata*, cuyos trabajos se enmarcan dentro de once proyectos de investigación financiados por el Ministerio de Educación y la Junta de Castilla y León; toda una vida entregada a la docencia universitaria; y, por último pero no menos importante, esta brillante trayectoria profesional se completa con la riqueza humana de ambos autores. Tras estas sinceras palabras queda recogido el extensísimo *curriculum vitae* de cada uno de los homenajeados.

La obra se estructura en dos partes bien diferenciadas, que a su vez se subdividen en distintos capítulos con el fin de concretar la amplitud del objeto de estudio y catalogar los numerosos estudios seleccionados. La primera parte (pp. 75-447) contempla los trabajos sobre la retórica escolar en sí, es decir, acerca de todos aquellos aspectos relacionados con los *progymnasmata*, ejercicios de composición que los estudiantes de retórica debían dominar antes de poner a prueba la práctica retórica real. La segunda (pp. 451-818) se centra en los estudios que analizan la influencia de estos ejercicios prerretóricos en la literatura griega, que parece incluso perceptible ya desde época clásica.

Comenzando con la primera parte, esta contiene tres capítulos. Los trabajos del primero analizan, como indica su título ("Teoría progimnasmática y *declamatio*", pp. 75-90), la teoría progimnasmática tomando como punto de partida el anónimo *Preámbulo a la retórica*, así como a Aftonio y al Pseudo-Hermógenes.

En el siguiente y extenso capítulo ("*Progymnasmata* en papiro y otros soportes", pp. 91-331) se aglutinan diversos apartados centrados en la edición y el estudio de diferentes tipos de textos progimnasmáticos. El apartado

denominado 'Antología progimnasmática' (pp. 91-134) consta de un estudio bibliológico y de contenido del papiro *PMilVogl I 20*, papiro que contiene una serie de ejercicios prerretóricos esquemáticos, probablemente bocetos de un profesor. Esta antología destaca por reunir una colección de *progymnasmata* desconocidos en el repertorio progimnasmático conservado y por poner de manifiesto el calado de las composiciones de tipo escolar en las literarias. El apartado titulado 'Mythos' (pp. 133-171) se refiere a la fábula y sus aspectos menos tratados, tales como la recopilación y análisis de las muestras fabulísticas halladas en los testimonios papiráceos escolares y otros soportes físicos. Estas muestras distan considerablemente de las versiones literarias conocidas de Esopo, Babrio o Fedro, pues son paráfrasis en prosa que respetan las leyes de los *progymnasmata*, siendo la paráfrasis según los rétores el primer punto del ejercicio prerretórico llamado *fabula*. A continuación, en el apartado 'Gnome' (pp. 173-186) el ostracón PBerol inv. 12318 y su testimonio progimnasmático con la elaboración de una *gnome* apunta la posibilidad de la influencia literaria de los *progymnasmata* ya en época helenística, como postulan nuestros autores, al estar fechado en el s. III a.C. Tal como expone la profesora Pordomingo en el apartado 'Enkomion' (pp. 187-241), a pesar de ser el ejercicio prerretórico mejor representado en los papiros, el encomio no ha sido estudiado en estos de forma individualizada, por lo que lleva a cabo una presentación del conjunto organizado cronológicamente (desde el s. III a.C. al s. IV d.C.) atendiendo a sus distintas características. Por su parte, el profesor Fernández Delgado, respecto al P. Mil Vogl. III 123 y al estudio de L. Pernot que lo considera un catálogo de encomios, justifica más profundamente esta consideración y reflexiona sobre las implicaciones literarias de este testimonio progimnasmático temprano. Seguidamente, en 'Ethopiia' (pp. 243-254) se recoge un corpus de etopeyas compuestas en hexámetros con rasgos interesantes: frases pertenecientes a Homero y Hesíodo, reformuladas con un vocabulario trágico o poético-helenístico y una métrica semejante a los versos de Nono; además, Fernández Delgado pone la atención en el hecho de que su manifestación en Roma constata que esta etopeya fue cultivada con anterioridad y de forma continua gracias a su uso escolar, lo que precisamente permitió su supervivencia. Dentro del apartado 'Paraphrasis' (pp. 255-331) se estudian varias paráfrasis homéricas: muestras en distintos soportes (fechadas entre el s. III a.C. y los VI-VII d.C.) que contienen ejemplos de paráfrasis de tipo gramatical y retórico pertenecientes al ámbito escolar y que presuponen un público receptor cada vez menos docto, y varias posibilidades de paráfrasis (tanto extensas como breves, más libres o más fieles al texto original, etc.) halladas en papiros del s. I a.C. al IV d.C. Mención especial al caso de la paráfrasis contenida en el *P. Erl 5*, inv. 3, *recto* acerca de la discusión entre Zeus y Hera (final del Canto I de la *Iliada*), pues no puede clasificarse únicamente como gramatical al carecer de cualquier ornamento o elemento innecesario.

El último capítulo de esta primera parte, "Modelos escolares en papiro" (pp. 332-450), está dedicado a los complejos estudios sobre papiros de ámbito escolástico. En primer lugar, la profesora Pordomingo analiza el corpus conservado de papiros escolares de contenido homérico de época helenística, fecha en la que ya no hay ejercicios progimnasmáticos propiamente dichos sobre Homero por la elevada dificultad que representaba su texto para el estudiante de dicho periodo. Por otro lado, el *P. Berol. 9774* contiene un fragmento del s. I a.C. con parte de la famosa descripción del escudo de Aquiles de la *Iliada* y del *Escudo* de Hesíodo; su análisis parece indicar que el texto de Homero pudo contaminarse con el hesiódico debido a la popularidad del *Escudo* en su uso escolar. Tras Homero, el autor predilecto en las escuelas griegas era Eurípides, de ahí que sea significativa su presencia en papiros escolares y que la profesora Pordomingo aborde las características de su importante recepción en la escuela. En cuanto a las antologías escolares, estos libros de escuela han preservado del tiempo textos de una amplia variedad de géneros, autores y contenidos, desde monólogos hasta ejemplos divertidos, enfocados a distintos niveles de enseñanza y, también, utilizados como modelos de ejercicios progimnasmáticos.

La segunda parte del volumen solo consta de un gran capítulo, "Influencia literaria de la retórica escolar" (pp. 451-820), si bien lo integran numerosos subapartados. Primeramente y a modo de introducción de este bloque (pp. 451-476), Fernández Delgado desmiente la idea de lo anquilosado de la enseñanza progimnasmática preconcebida a raíz de los manuales de los rétores y demuestra, por contra, la amplitud y variedad de esta disciplina, pues preparaba al alumno para componer en cualquier género literario. En el apartado dedicado a la influencia de los *progymnasmata* en Plutarco (pp. 477-533) Pordomingo pone de relieve que el Queronense no solo influyó con sus obras en la educación griega, sino que, gracias a los hallazgos papiráceos con ejercicios progimnasmáticos, es posible comprobar que el propio Plutarco fue influenciado por la técnica escolar. Partiendo de este hecho, es necesario estudiar a Plutarco también desde el marco de los *progymnasmata*, dado que en su obra se identifican casi todos los tipos progimnasmáticos codificados e incluso su organización temática encuentra correlato en la práctica escolar. Pasando ahora al ámbito de la fábula (pp. 535-576), el análisis de una serie de las tablillas escolares y papiros presentados por el profesor Fernández Delgado posibilita recabar nuevos datos sobre las fábulas de Babrio y la impronta de su obra. La mayor influencia de la tradición fabulística de Babrio en las escuelas respondería a distintos factores (su didactismo, un estilo sencillo, su métrica y su armonía con el sentir del periodo), pero al mismo tiempo su relevancia pudo ser consecuencia de ese calado en el ámbito escolar y del uso de los *progymnasmata*. Volviendo de nuevo sobre Plutarco, pueden rastrearse las pautas progimnasmáticas en sus aplicaciones fabulísticas. Esta misma influencia de los ejercicios prerretóricos en la obra del Queronense se reafirma

mediante el análisis de sus *Moralia* y el uso que hace de la *amplificatio* en relación a la teoría progimnasmática de la fábula. Con respecto a la '*Chreia*' (pp. 577-623), el componente oral en la obra de Plutarco es tan válido como el escrito debido a la propia noción de *paideia*. Ambos tipos en forma de diálogo se aprecian en su *Banquete de los Siete Sabios*, donde los *progymnasmata* no han de ser entendidos como una parte problemática del texto, sino como un rasgo de oralidad y, por tanto, de dominio retórico. Además, el sentido del humor que impregna la obra del Queronense, medido y sarcástico, no es espontáneo, sino que se articula en componentes retóricos como la citada *chreia*. A continuación, en el apartado titulado '*Refutatio/confutatio*' (pp. 625-645) Fernández Delgado acomete un análisis profundo de un fragmento del *Heracles* euripídeo donde se aprecia claramente la influencia retórica. Dicha influencia tiene dos posibles lecturas: puede ser entendida como una muestra anticipada de los *progymnasmata*, descendientes de la enseñanza sofística, o constituir un modelo del ejercicio progimnasmático. En esta misma línea se desarrolla en el siguiente apartado (pp. 647-661) un análisis de tres encomios del *Heracles* que no son piezas aisladas, sino que conforman un encomio conjunto propio del que será ejercitado posteriormente en los *progymnasmata* y cuya técnica pudo alcanzar a Eurípides a través de la Sofística. En referencia a la '*Etopeya*' (pp. 663-708), en el texto de la *Electra* de Eurípides puede identificarse la base teórica de este *progymnasma* cuando la protagonista declama frente al cadáver de Egisto; de nuevo aparece el mismo dilema: ¿acaso el texto de Eurípides es tomado como modelo para el *progymnasma* o el trágico ya estaba educado en esta disciplina? De otro lado, el estudio del *Mimo* III de Herodas aporta una valiosa y fascinante información sobre la escuela elemental griega al menos a partir del s. III a.C. (desde su ubicación y organización, el sueldo del profesor, los temas más recurrentes, los castigos y juegos, materiales, vacaciones...) y cuyo contenido, focalizado en especial en sus personajes, podría haberse usado en el ejercicio progimnasmático. Por último, el *progymnasma ethopiía* también podría tener unos inicios rastreables en una obra de Plutarco, su *Gryllus*, una particular parodia de Homero. Dentro del amplio apartado llamado '*Écfrasis y Relato*' (pp. 709-805), Fernández Delgado vuelve a reflexionar sobre si en la *Electra* Eurípides, ahora en la descripción del escudo de Aquiles, la cual contiene tres componentes diferenciados (écfrasis homérica, hipotexto hesiódico y portentos), estamos ante un ejemplo del manejo del *progymnasma ékphrasis* de la retórica escolar. De otra parte y en oposición a la tendencia que en esta misma tragedia separa los dos primeros estásimos de los restantes por su carácter ditirámico, un análisis en mayor profundidad revela su verdadera unidad y esencia dramática debido, en parte, al correcto uso de la técnica ecfrástica. A continuación, es posible dar una nueva lectura al *PCair* 65445.140-154, la de un modelo del *progymnasma ékphrasis*, gracias al testimonio aportado por un epigrama del nuevo Papiro de Posidipo. Otro de los epigramas de Posidipo, el *AP* XVI (Plan.) 275, contiene una écfrasis de la estatua de Lisipo a

la alegoría *Kairós*, lo que, para la profesora Pordomingo, una vez más promovería una apuesta por la existencia de un componente progimnasmático temprano. Finalizando este apartado, para la novela de Longo de Lesbos *Dafnis y Cloe* se hace necesario un análisis desde la *ékphrasis* de la teoría progimnasmática, concretamente en referencia al pasaje en que se narra la escena de un cuadro con las estaciones del año entendidas como fases del amor y, en un caso aún más sofisticado, otro que describe una pieza musical. Este componente efrástico pone de relieve la influencia de los *progymnasmata* en esta y otras novelas del mismo tipo. En el último apartado del libro, 'Tesis' (pp. 807-818), ambos estudiosos ilustran la influencia de los ejercicios preparatorios de retórica en las *Quaestiones convivales* de Plutarco, en este caso mediante las preguntas de "Si...", típicas de la *thesis* progimnasmática.

El volumen queda cerrado con una serie de índices (concretamente un índice onomástico de autoridades, uno de papiros y otros onomástico de autores modernos) y una *Tabula gratulatoria*.

A modo de conclusión, y aunque los resultados científicos aquí expuestos tan brevemente hablen por sí solos, es de justicia referir que este título no solo encuentra su razón de ser en reconocer la trayectoria investigadora de dos grandes especialistas como son José Antonio Fernández Delgado y Francisca Pordomingo, sino que la recopilación de estos trabajos de la más alta calidad filológica facilitará *per se* e inspirará el trabajo de futuras investigaciones que versen sobre este mismo tema, el cual no siempre ha sido tratado por los expertos con la importancia que merece.

Ana Isabel Baptista Sánchez
Universidad de Cádiz
anaisabel.baptista@uca.es